

SENATO DELLA REPUBBLICA

XII LEGISLATURA

Doc. XII-bis
N. 26

RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

(QUARANTESIMA SESSIONE ORDINARIA)

Raccomandazione n. 572
sulla preparazione e sulle capacità delle forze aeree
negli Stati membri della UEO

Annunziata il 9 febbraio 1995

THE ASSEMBLY

(i) Considering that WEU member states should review the national capability of their airforces to meet their obligations within the alliance and to provide a proper contribution to the exercise of international authority and humanitarian obligations;

(ii) Recalling that, for member states, it is not enough to possess appropriate numbers of military aircraft since such numbers are of little use if the aircrews are not capable of current operational activity or if the aircraft themselves are not maintained in serviceable condition;

(iii) Expressing concern about the quality and relevance of flight training and stressing that low-level flight training is nec-

essary to sustain the possibility of operational survival;

(iv) Drawing attention to the absence of, or inadequacy of, low-level flight training in a number of member states which fails to provide reasonable assurances that the nature and the scale of flight training in their airforces meets the standards to which they are committed;

(v) Regretting possible shortcomings in logistic support capacity and the reliance upon civilian transport aircraft for military purposes especially where pursuit of peace in the service of humanitarian causes may require both aircrew and aircraft to be prepared to face a hostile environment, which testifies to the need,

in the long term, to build a European military transport aircraft;

(vi) Considering existing anxieties about the need for adequate air defence, in particular in terms of all-weather capability, air-to-air refuelling and reconnaissance and early warning in airforces of WEU member states;

(vii) Considering that the aircraft in service in several member states are obsolescent thus extending the considerable range and variety of different types, there being, for instance, some thirteen different types of strike aircraft;

(viii) Considering that rather more attention should be paid to making provision for adequate air-to-air refuelling in view of the increased capacity this might provide;

(ix) Noting that the airforce exercise Purple Nova held in November 1994 under WEU auspices is an interesting development and trusting that further similar exercises will be held in order to assist co-operation between airforces of member states to enable them to develop further co-operative

capacity in response to crises and international need,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Remind member states that more attention should be paid to the provision of sufficient military aircraft and aircrews capable of operations in support of international need and to ensuring that sufficient personnel are trained and employed to maintain the numbers of military aircraft which their commitment to the alliance requires;

2. Urge member states to recognise that whilst their services need to be operated efficiently, the defence of their realms and their obligation to both the alliance and the international community require the retention of a sufficient number of uniformed personnel to ensure that support as well as operational requirements can be permanently secured;

3. Pay close attention to the success of the recent airforce exercise Purple Nova with a view to extending such arrangements on a regular basis.

N. B. - Traduzione non ufficiale

Raccomandazione 572
sulla preparazione e sulle capacità delle forze aeree
negli Stati membri della UEO

L'ASSEMBLEA,

(i) considerando il fatto che gli stati membri della UEO devono riesaminare la capacità nazionale delle loro forze aeree di soddisfare i loro impegni nell'ambito dell'alleanza e di fornire un adeguato contributo all'esercizio delle autorità internazionali e agli obblighi umanitari;

(ii) ricordando che, per gli stati membri, non è sufficiente avere un numero adeguato di aerei militari, poiché la quantità è scarsamente significativa se gli equipaggi non sono capaci di svolgere l'attività operativa corrente o se gli stessi aerei non sono tenuti in buone condizioni di manutenzione;

(iii) esprimendo preoccupazione per la qualità e l'importanza dell'addestramento al volo e sottolineando che l'addestramento al volo a basso livello è necessario per sostenere la possibilità di sopravvivenza operativa;

(iv) richiamando l'attenzione sull'assenza o l'inadeguatezza di addestramento al volo a basso livello in un numero di stati membri che non danno sufficienti garanzie che la natura e l'entità del-

l'addestramento al volo nelle loro forze armate soddisfa gli *standard* richiesti;

(v) dolendosi per le possibili insufficienze nella capacità di sostegno logistico e per il ricorso al trasporto civile per scopi militari, specie dove la ricerca della pace per cause umanitarie può richiedere sia equipaggi che aerei preparati ad affrontare ambienti ostili, il che testimonia la necessità, a lungo termine, di creare una flotta europea di aerei militari da trasporto;

(vi) considerando le preoccupazioni esistenti riguardo alla necessità di un'adeguata difesa aerea, in particolare per quanto attiene alle capacità con ogni condizione atmosferica, il rifornimento in volo e la ricognizione e l'allarme nelle forze aeree degli stati membri della UEO;

(vii) considerando che gli aerei in servizio in diversi stati membri sono obsoletti, e quindi con una notevole gamma e varietà di diversi tipi, con l'esistenza ad esempio, di circa tredici diversi tipi di aerei da attacco;

(viii) considerando l'opportunità di rivolgere maggiore attenzione all'importanza

del rifornimento in volo viste le possibilità che questo offre di aumentare le capacità;

(ix) osservando che le esercitazioni aeree *Purple Nova* tenute nel novembre 1994 sotto gli auspici della UEO rappresentano un fatto interessante e sperando che si avranno altre esercitazioni simili al fine di favorire la cooperazione tra forze aeree degli stati membri e permettere a questi di sviluppare una ulteriore capacità cooperativa in caso di crisi e di necessità internazionali;

RACCOMANDA CHE IL CONSIGLIO

1. ricordi agli stati membri che devono prestare maggiore attenzione all'importanza di fornire una quantità sufficiente di aerei ed equipaggi militari capaci di operare

a sostegno delle esigenze internazionali e di assicurare l'addestramento e l'uso del personale per la manutenzione degli aerei militari richiesti dal loro impegno verso l'alleanza;

2. spinga gli stati membri a riconoscere che, anche se i loro servizi devono essere fatti funzionare in modo efficiente, la difesa delle loro zone e il loro impegno sia verso l'alleanza sia verso la comunità internazionale richiedono la conservazione di un numero sufficiente di personale in uniforme che assicuri che vengano garantiti permanentemente sostegno e requisiti operativi;

3. presti particolare attenzione al successo della recente esercitazione aerea *Purple Nova* col proposito di dare a manifestazioni di questo tipo una scadenza regolare.